FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

105 — 20

Province Ontario — District No. 105 Ville d'Ottawa — S. District No. 2 4 — (Enumeration District / District du recenseur) No. 51 — (in / dans) Quartier Dalhousie — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 23

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. Colby Simpson — Enumerator. / Recenseur.

Dwelling-house.	Family.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation.	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed or single (or divorced).	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth.	Year of immigration to Canada.	Year of naturalization.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	Wage-earners: Rate where person is employed, as per day, week, month, year, piece-work, etc.	Wage-earners: Weeks employed in 1910 at any occupation or trade.	Wage-earners: Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Wage-earners: Earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Wage-earners: Hours per week (on full time) in chief occupation.	Wage-earners: Total earnings in 1910 from other labour than chief occupation.	Wage-earners: Total earnings in 1910 from other sources (specify in detail, if any).	Wage-earners: Was person incapacitated for work during any part of 1910? If so, how long?	Insurance held at date: Upon life.	Insurance held at date: For accidents or sickness.	Insurance held at date: Cost of insurance in column 31.	Education and language of those 5 years of age and upwards: Months at school in 1910.	Education and language of those 5 years of age and upwards: Can read.	Education and language of those 5 years of age and upwards: Can write.	Education and language of those 5 years of age and upwards: Language commonly spoken.	Education and language of those 5 years of age and upwards: Can the person speak English or French? If neither, state other language.	Blind.	Deaf-mute.
Demeure.	Famille, ménage ou institution.	Nom et prénom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Inscrire ici le nom de la cité, ville ou village. Ensuite le numéro de lot ou No. de rang ou partie du canton ou paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf ou célibataire (ou divorcé).	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année de l'arrivée au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou secondaire (si différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a).	Patron.	Employé.	Travailleur à son compte.	Mentionner si la personne est employée sous contrat, à la journée, à la semaine, au mois, à la pièce, etc.	Nombre de semaines durant lesquelles la personne a travaillé en 1910 à quelque emploi que ce soit.	Nombre de semaines durant lesquelles la personne a travaillé en 1910 à son emploi principal ou à sa profession.	Gains reçus en 1910 pour son emploi principal ou sa profession.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Gains reçus en 1910 pour d'autres travaux.	Gains total en 1910 pour tous les emplois principaux et autres.	Toute autre source de revenu pendant l'année 1910. Spécifier en détail, s'il y a lieu.	Nombre de mois pendant lesquels la personne a été incapable de travailler en 1910 à cause de maladie, d'accident, etc.	Sur la vie.	Par les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en colonne 31.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Peut-on parler anglais ou français? Si ni l'un ni l'autre, indiquer la langue parlée.	Aveugle.	Sourd-muet.
3		4		5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
175	192	Cassidy Bernard	21 Cambridge	m	Chef	m	juillet	1876	50	Irl.			Irlandais	Can.	Cath. R.	gardien de prison				oui	Trans. Corp.	52		60		780			2600.	65.00	79.00		"	"	Fr			
		" Bridget	"	"	f épouse	m	nov.	1881	29	"			"	"	"																		"	"	Fr			
		" Bernard	"	"	m fils	c	mars	1906	5	"			"	"	"																		"	"	Fr			
176	193	Mc Donald Henri George	27	"	m Chef	m	avril	1884	27	Irl.			France	"	"	Aucun																"	"	Fr			
		" Letitia	"	"	f épouse	m	juin	1880	30	"			Ecossais	"	"																	"	"	Fr			
		" Alfred	"	"	m fils	c	oct	1898	12	Ont			France	"	"	Emp. civil				oui	Comté fin. Pub.	52		42		1100						"	"	Fr			
		" Robert	"	"	m fils	c	nov	1901	9	"			"	"	"																		"	"	Fr			
		" Laura	"	"	f fille	c	juillet	1888	22	"			"	"	"																		"	"	Fr			
177	194	Donnelly Patrick	33	"	m Chef	m	mars	1878	33	"			Irlandais	"	"	garde-moteur				oui	Trans. Ont.	52		60		780			500.		18.00		"	"	Fr			
		" Helena	"	"	f épouse	m	juillet	1878	33	"			"	"	"																		"	"	Fr			
		" Boyden	"	"	m fils	c	nov	1905	5	"			"	"	"																		"	"	Fr			
		" Mary	"	"	f fille	c	jan	1910	1	"			"	"	"																		"	"	Fr			
		Ryan John	"	"	m Beau-fils	c	mars	1894	17	"			"	"	"	Typo.				oui	Imp. Dept.	52		42		900			1000.	60.00	18.00		"	"	Fr			
		" Julia	"	"	f belle-mère	c	juillet	1860	50	"			"	"	"	Ménagère				oui	M. ancien	52		54		416						8	"	"	Fr			
		" Mary	"	"	f "	c	nov.	1875	35	"			"	"	"	"				oui	"	52		54		416						"	"	"	Fr			
178	195	Orford Percy	37	"	m Chef	m	juillet	1860	50	Irlande	1907		Irlandais	"	R. Eng.	conducteur				oui	Trans. Publ.	52		60		780			1200.		5.20		"	"	Fr			
		" Elizabeth	"	"	f épouse	m	août	1878	32	"	"		"	"	"																		"	"	Fr			
		" Eva	"	"	f fille	c	fév	1909	4	Ont	"		"	"	"																		—	—	Fr			
179	196	Le Breuckson Blei	"	"	m Chef	m	mars	1873	38	Norvège	1910		Norvégien	Norvégien	Luthérien	ingénieur				oui	Transcona Grain Co	52		60		720						"	"	Norvégien				
		" Marenga	"	"	f épouse	m	mai	1879	37	"	1910		"	"	"																		"	"	Norvégien				
		" Lily	"	"	f fille	c	mai	1899	12	"	1910		"	"	"																		"	"	Fr			
179	197	Cheare Edward	39	"	m Chef	m	août	1870	36	Ont			Irlandais	Can.	Cath. R.	menuisier				oui	Usines	48		50		600		30				"	"	Fr			
		" Anastasia	"	"	f épouse	m	avril	1882	29	"			"	"	"																		"	"	Fr			
		" Anastasia	"	"	f fille	c	juillet	1910	1	"			"	"	"																		—	—	Fr			
		" Lilian	"	"	f fille	c	mai	1911	1/12	"			"	"	"																		—	—	Fr			
180	198	Townley Frederick	41	"	m Chef	m	déc	1869	29	Ont			Irlandais	"	Baptiste	Emp. civil				oui	Trav. Pub.	54		42		800			1500		18.20		"	"	Fr			
		" Clara	"	"	f épouse	m	fév.	1883	29	"			Hollandais	Can.	"																		"	"	Fr			
		" Marjorie	"	"	f fille	c	juillet	1902	8	"			Irlandais	"	"																		10	"	"	Fr			
		" Malcolm	"	"	m fils	c	oct	1903	7	"			"	"	"																		10	"	"	Fr			
		" Leonard	"	"	m "	c	déc	1904	6	"			"	"	"																		10	"	"	Fr			
		" Dawson	"	"	m "	c	août	1906	4	"			"	"	"																		—	—	Fr			
		" Edna	"	"	f fille	c	sept	1907	3	"			"	"	"																		—	—	Fr			
		" Irene	"	"	f "	c	avril	1910	1	"			"	"	"																		—	—	Fr			
		" Jane	"	"	f mère	v	mars	1837	74	"			"	"	Cath. R.																		"	"	Fr			
181	199	Clark Patrick	43	"	m Chef	m	oct	1867	67	Irlande	1886		"	"	"	Emp. civil				oui	Ls. P.	54		48		700						"	"	Fr			
		" Agnes	"	"	f épouse	m	nov	1844	66	Ecosse			"	"	E. Eng.																		"	"	Fr			
		" Isabella	"	"	f fille	c	sept	1880	30	Ont. Est	1885		"	"	E. "																		"	"	Fr			
182	200	Mc Nichol Nichol	55	"	m Chef	m	août	1877	33	Ecosse	1892		Ecossais	"	Presbyt.	Vendeur				oui	Exposition	45		72		540						"	"	Fr			
		" Sarah	"	"	f épouse	m	nov.	1838	28	Ont			Anglais	"	"																		"	"	Fr			
		" Mabel	"	"	f fille	c	juin	1902	3	"			Canadien	"	"																		—	—	Fr			
		" Jean	"	"	f "	c	fév.	1909	2	"			"	"	"																		—	—	Fr			
183	201	Cheney Charles	23	"	m Chef	m	nov.	1860	50	Ont			Anglais	"	Meth. Lib.	gardien				oui	"	54		84		600			1000.		18.40		"	"	Fr			
		" Catherine	"	"	f épouse	m	déc	1864	46	"			Irlandais	"	Cath. R.																		"	"	Fr			
184	202	Morris John	5	Hill St.	m Chef	m	juillet	1856	56	"			"	"	E. Eng	marchand				oui	Machine à coudre								1000.		22.50		"	"	Fr			
		" Rebecca	"	"	f épouse	m	déc	1856	56	"			"	"	Methodiste																		"	"	Fr			
		" Manuel	"	"	m fils	c	mars	1890	17	"			"	"	"	Pharmacien				oui	Pharmacie	54		60		208						"	"	Fr			
		" Minerva	"	"	f fille	c	sept	1895	15	"			"	"	"	modiste				oui	Robes												"	"	Fr			
185	203	Cowan John	7	"	m Chef	m	mars	1856	55	Ont			"	"	Cath. R.	Charretier				oui	N. Commde	54		60		620			200.	65.00	9.60		"	"	Fr			
		" Margaret	"	"	f épouse	m	"	1863	48	"			"	"	"															200.		9.60		"	"	Fr			
		" Carrie	"	"	f fille	c	"	1889	22	"			"	"	"																		"	"	Fr			